

בסבך המשפחה

מחזה ב-3 מערכות

עברית: יעקב הורוביץ

מאת: ו. ליאון

הצגת בכורה ביום חמישי 25.7.1940

המחיר 10 מא"י

דפוס קואופ' החפזל הצעיר, בע"מ. תל-אביב

17.3.2

הארכיון הישראלי למחקר

"ATARA" COFFEE



קפה "עטרה"

...HOWEVER, IT IS THE BEST

...והרי הוא הטוב ביותר

בסבך המשפחה

מחזה ביצ מערכות

מאת **ו. ליאון** עברית **יעקב הורוביץ**

ההצגה **א. ברץ**

הצייר **ד. טרוסטלר**

המשתתפים:

מרטין דרין ד"ר לכימיה	א. קוטאי
ריטה דרין אשתו - מצלמת	א. גובינסקא
הלכה בתם	ח. הנדלר
פרידה מסרתת בבית דרין	ת. יודלביץ
ד"ר הרברט ויגר עורך דין	ח. אמתי
גינלה עוסקת באומנות-יד	ת. רובינס
ירמג'רד לילי	פ. לוביץ
	נ. שיון
שופט	דוד ורדי
מלצר	דוד ורדי

תלמידות ביה"ס, חברות של הלכה

חשמלאי: י. קופרמן

בגדי גברות - שושנה שפר

פקוח טכני - ד. שפרנקו

הוצאה לפועל - י. גולדמן

מערכה ראשונה

תמונה א': בדירתה של משפחת דרין. האב, מרטין, - כימאי לפי מקצועו; האם, ריטה, עוסקת בתצלום אמנותי. הנערה הלדה עוזבה לנפשה ולטפולה של עוזרת-הבית. היחסים בין הבעל ואשתו אינם כשורה. הוא פונה לידידתו גינלה העוסקת בתעשיית בובות. האם מחפשת משען אצל ידידה העו"ד ד"ר ויגר. הנערה מתלבטת בין יחסי ארבעתם.

תמונה ב': שיחת חברות אצל הלדה. היא מגלה את סבלה בפני חברתה ירמג'רד. הנערות יודעות את מצב הדברים יותר מש"המבוגרים" מתארים להם. מאמציה של הלדה להחזיק בשלום הבית ולהחזיר את הוריה למוטב - עולים בתהו.

תמונה ג': בחדרה של גינלה. מרטין בא לבקר אצלה לפני משפט-הגירושין עם אשתו. גינלה משתדלת לעודדו ולהמריצו, כי ימחוק את עברו. הלדה מביאה בעצמה מכתב לגינלה

טקסי. א.
שרות קבוע
חל"אביב - ירו
בעיר
ולכל חלקי ה

מכוניות חדיש
נהגים מנוס
דיוק ונוחי

חל"אביב. שדרות רוסשילד
ירושלים. רחוב יפ

א. א.

מפעל התחבורה הגדול

ובו היא מפרטת את דרישותיה, כי תעזוב את אביה שגולה מביתם. בינתיים מטלפן אביה, והלדה בשמעה את קולו בורחת מן החדר.

מערכה שניה

תמונה ד': במעבדה הפוטוגרפית של ריטה. לאחר הגירושים. היא מצלמת את העו"ד ויגרי, החוזר על שדוליו בפניה ומבטיח סדורים משפטיים גם ביחס לנערה, עתידה וחנוכה. האם משתדלת בכל כוחה לשמור את הלדה אצלה. מרטין בא לבקר בביתה. האם אוסרת על הנערה להפגש עם אביה, אך זו דוקא נמשכת בכח אליו.

תמונה ה': שוב שיחת חברות על מצבה של הלדה ועל היחסים שבין ההורים והילדים. הנערות גם עוזרות לה בסדור פגישותיהסתר עם אביה.

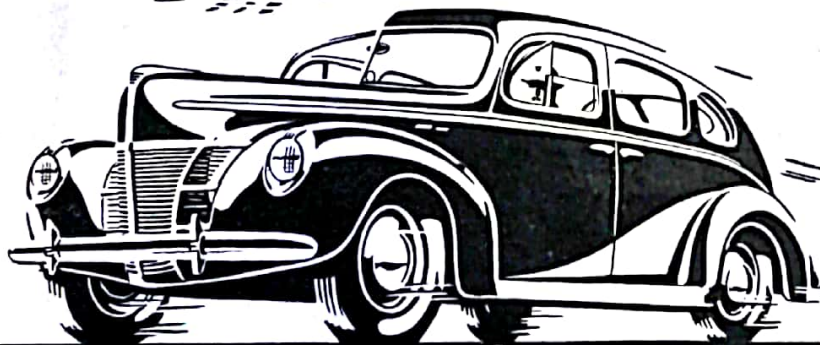
תמונה ו': בבית-קפה מתקיים „הראיון“ בין האב ובתו הצעירה, הנהנים מזה שבעיני המלצר נראה הדבר כפגישת זוג-נאהבים. הנערה מגלה לאביה את דבר היחסים בין האם לעו"ד ויגרי. האב אוסר על בתו לחזור לבית-האם ולוקחה אליו, אם כי המשפט פסק לטובת אשתו.

מערכה שלישית

תמונה ז': בבית-המשפט. גורל הבת, המתלבטת בין אמה לאביה נתון בידי שופט זר וסעיפיהחוק פורמליים. הלדה משתדלת לא לגלות בפניו דבר על מצב המשפחה.

תמונה ח': חדר אורחים אצל מרטין וגיזלה שהפך לחדרה של הלדה. הלדה נמצאת עוד אצל אביה, אם כי הכרעת המשפט אינה ברורה עדיין. המלחמה בין „הצדדים“ בשל הלדה הולכת ומתחדדת, — עד שהלדה נעלמת, ואין יודע לאן.

FORD 1940



חברה א"י לאוטומובילים בע"מ

תל-אביב • יפו • חיפה • ירושלים



מקסי „אגד“

שרות קבוע בקו

תל-אביב - ירושלים

בעיר

ולכל חלקי הארץ



מכוניות חדישות
נהגים מוסים
דיוק ונוחיות

מכבי, שדרות רוטשילד 8, סל. 5050
שלום, רחוב יפו, סל. 4000



התחבורה הגדול ביותר בארץ

שיחת היום
בפי כל

לטיף
עדיף

גם
בצורה עגולה
ובקופסאות
מקופלות



100%

סיגריה
סיגריה
סיגריה
סיגריה



מספרו

סיגריות „מספרו” –
סיגריות בשבילך.
הן – טעם – הן – ניחוח והן – טיב.

בלא משפחה –
או ב„סבך המשפחה”
עשן תמיד – סיגריות „לטיף”.